

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

**1. Name and address of the manufacturer**

Name of the Manufacturer : Arçelik A.Ş.  
Address of the Manufacturer : Karaağaç Cad.No:2-6 Sötlüce 34445 İstanbul TURKIYE  
Contact information of the Manufacturer : Phone +90 212 314 3434 & Fax +90 212 314 3463 www.arcelikas.com  
Authorized Person of the Manufacturer : Bilgin DOĞAN

**2. Concerning the European directives and regulations for electrical and electronic equipment listed in this document,**

**We, Arçelik A.Ş.,**  
**hereby declare and take the sole responsibility that the product below, to which this declaration is involved,**

**3. Type of Product : Robot Vacuum Cleaner****4. Radio equipment/ product/ model no/ brand name(product, type, batch or serial number)**

Brand Name : GRUNDIG  
Product Identity Code : VCR 6230

**5. fulfills the requirements of the following directives and the related regulations**

- The 2014/53/EU RED Directive (Radio Equipment Directive)
- The 2011/65/EU RoHS: Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Directive
- The 2009/125/EC framework directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

**6. and is in conformity with the relevant harmonized standards listed below:**

- EN IEC 63000:2018
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
- EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
- EN 62233:2008
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN IEC 62311:2020

**7. Additional information:**

İstanbul, TURKEY  
8.02.2022

Place and Date

**Arçelik A.Ş.**

**Bilgin DOĞAN**  
**Quality Assurance Manager**

name, surname, position and signature or the equal data of  
the authorized person

BG	CS	ES	DA
<b>ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>	<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>	<b>ANEXO VI DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b>	<b>EU-OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING</b>
1. Име и адрес на производителя:	1. Jméno a adresa výrobce:	1. Nombre y dirección del fabricante:	1. Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:
2. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:	2. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.	2. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.	2. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
3. Предмет на декларацията:	3. Předmět prohlášení:	3. Objeto de la declaración:	3. Erklæringens genstand:
4. Радиосъоръжение/ продукт / номер на модел / марка:	4. Rádiové zařízení/ produkt / číslo modelu / značka:	4. Equipo radioeléctrico/ Producto / Modelo no / Marca:	4. Radioudstyr/Produkt/Model nr/Mærke navn:
5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:	5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:	5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:	5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие.:	6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje.:	6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad.	6. Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med.
7. Допълнителна информация:	7. Další informace:	7. Información adicional:	7. Supplerende oplysninger:
Подписано за и от името на: ...	Podepsáno za a jménem: ...	Firmado en nombre de: ...	Underskrevet for og på vegne af: ...
(място и дата на издаване):	(místo a datum vydání):	(lugar y fecha de expedición):	(udstedelsessted og -dato):
(име, длъжност) (подпис):	(jméno, funkce) (podpis):	(nombre, cargo) (firma):	(navn, stilling) (underskrift):
DE	ET	EL	EN
<b>EU-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG</b>	<b>ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>	<b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
1. Name und Anschrift des Herstellers:	1. Tootja nimi ja aadress:	1. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:	1. Name and address of the manufacturer:
2. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.	2. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:	2. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.	2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
3. Gegenstand der Erklärung:	3. Deklareeritav toode :	3. Αντικείμενο της δήλωσης:	3. Object of the declaration :
4. Funkanlage/Produkt/Modellnr/die Markenname:	4. Raadioseade/Toode/Mude li nr/kaubamärgi nimi:	4. Ραδιοεξοπλισμός/ προϊόν / αριθμός μοντέλο / επωνυμία:	4. Radio equipment/ product/ model no/ brand name (product, type, batch or serial number):

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	5. Ülkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:	5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:	5.The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird.	6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse.	6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση.	6.References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:
7. Zusatzangaben	7. Lisateave:	7. Συμπληρωματικές πληροφορίες:	7.Additional information:
Unterzeichnet für und im Namen von: ...	Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel): ...	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: ...	Signed for and on behalf of: ...
(Ort und Datum der Ausstellung):	(väljaandmise koht ja kuupäev):	(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):	(place and date of issue):
(Name, Funktion) (Unterschrift):	(nimi, ametinimetus) (allkiri):	(όνομα, θέση) (υπογραφή):	(name, function) (signature):
<b>FR</b>	<b>HR</b>	<b>IT</b>	<b>LV</b>
<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE</b>	<b>EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE</b>	<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
1. Nom et adresse du fabricant:	1. Ime i adresa proizvođača:	1. Nome e indirizzo del fabbricante:	1. Ražotāja nosaukums un adrese:
2. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:	2. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.	2. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:	2. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.
3. Objet de la déclaration:	3. Predmet izjave:	3. Oggetto della dichiarazione:	3. Deklarācijas priekšmets:
4. Équipement radioélectrique/produit/ numéro de modèle/nom de marque:	4. Radijska oprema/Proizvod/Broj modela/Naziv marke:	4. Apparecchiatura radio/prodotto/ numero di modello/nome del marchio:	4. Radioiekārta/produkta/ modeļa numurs/ zīmola nosaukums:
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:	5. Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:	5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:	5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée.	6. Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost.	6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità.	6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība.
7. Informations complémentaires:	7. Dodatne informacije:	7. Informazioni supplementari:	7. Papildinformācija:

Signé par et au nom de: ...	Potpisano za i u ime: ...	Firmato a nome e per conto di: ...	Parakstīts šādas personas vārdā: ...
(lieu et date d'émission):	(mjesto i datum izdavanja):	(luogo e data del rilascio):	(izdošanas vieta un datums):
(nom, fonction) (signature):	(ime, funkcija) (potpis):	(nome, funzione) (firma):	(vārds, uzvārds, amats) (paraksts):
<b>LT</b>	<b>HU</b>	<b>MT</b>	<b>NL</b>
<b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>	<b>EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>	<b>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b>	<b>EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
1. Gamintojo pavadinimas ir adresas:	1. A gyártó neve és címe:	1. L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu:	1. Naam en adres van de fabrikant:
2. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.	2. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:	2. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.	2. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
3. Deklarācijas objekts:	3. A nyilatkozat tárgya:	3. L-għan tad-dikjarazzjoni:	3. Voorwerp van de verklaring:
4. Radijo įrenginys /gaminio/ modelio numeris/ prekės pavadinimas:	4. Rádióberendezés/termék/ modellszám/ márkanév:	4. It-tagħmir tar-radju/prodott/numru tal-mudell/ isem tad-ditta:	4. Radioapparatuur/product/m odelnummer/merknaam:
5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:	5. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:	5. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
6. Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis.	6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké.	6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità.	6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft.
7. Papildoma informacija:	7. További információk:	7. Informazzjoni addizzjonali:	7. Aanvullende informatie:
Už ką ir kieno vardu pasirašyta: ...	A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá: ...	Iffirmat għal u f'isem: ...	Ondertekend voor en namens: ...
(išdavimo data ir vieta):	(a kiállítás helye és dátuma):	(post u data tal-ħruġ):	(plaats en datum van afgifte):
(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):	(név, beosztás) (aláírás):	(isem, funzjoni) (firma):	(naam, functie) (handtekening):
<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RO</b>	<b>SK</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE</b>	<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
1. Nazwa i adres producenta:	1. Nome e endereço do fabricante:	1. Denumirea și adresa producătorului:	1. Meno a adresa výrobcu:
2. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.	2. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.	2. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.	2. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

3. Przedmiot deklaracji:	3. Objeto da declaração:	3. Obiectul declarației:	3. Predmet vyhlásenia:
4. Urządzenie radiowe/produkt/numer modelu/nazwa marki:	4. Equipamento de rádio/produto/número do modelo/nome da marca:	4. Echipamentele radio/produs/ număr de model/ numele mărcii:	4. Rádiové zariadenie/výrobok/číslo modelu/názov značky:
5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:	5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:	5. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność.	6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada.	6. Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea.	6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje.
7. Informacje dodatkowe:	7. Informações complementares:	7. Informații suplimentare:	7. Doplnujúce informácie:
Podpisano w imieniu: ...	Assinado por e em nome de: ...	Semnat pentru și în numele: ...	Podpísané za a v mene: ...
(miejsce i data wydania):	(local e data de emissão)	(locul și data emiterii):	(miesto a dátum vydania):
(imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):	(nome, cargo) (assinatura)	(numele, funcția) (semnătura):	(meno, funkcia) (podpis):
<b>SL</b>	<b>FI</b>	<b>SV</b>	<b>TR</b>
<b>IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>	<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS VAKUUTUS</b>	<b>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>	<b>AB UYGUNLUK BEYANI</b>
1. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:	1. Valmistajan nimi ja osoite:	1. Namn på och adress till tillverkaren:	1. Üreticinin adı ve adresi:
2. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.	2. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.	2. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.	2. Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir:
3. Predmet izjave:	3. Vakuutuksen kohde :	3. Föremål för försäkran:	3. Beyanın amacı:
4. Radijska oprema/produkt / številka modela/ blagovna znamka:	4. Radiolaite/tuote/mallinumero/tuotenimi:	4. Radioutrustning/produkt/modellnummer/varumärke:	4. Radyo ekipmanı / ürün / model no / marka adı (ürün, tip, parti veya seri numarası):
5. Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:	5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:	5. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:	5. Yukarıda açıklanan beyannamenin amacı, ilgili Birlik uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

6. Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi.	6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvaikutus on annettu.	6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras.	6. Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara atıflar veya uygunluğun beyan edildiği diğer teknik şartnamelere atıflar. Referanslar, kimlik numaraları, versiyonları ve uygun olduğu durumlarda yayınlanma tarihleriyle birlikte listelenmelidir:
7. Dodatne informacije:	7. Lisätietoja:	7. Ytterligare information:	7. Ek bilgiler:
Podpisano za in v imenu: ...	Seuraavan puolesta allekirjoittanut: ...	Undertecknat för: ...	Şunun adına ve adına imzalanmıştır:...
(kraj in datum izdaje):	(antamispäikä ja -päivämäärä):	(ort och datum)	(yayın Yeri ve tarihi):
(ime, funkcija) (podpis):	(nimi, tehtävä) (allekirjoitus):	(namn, befattning) (namnteckning)	(ad, işlev) (imza):

